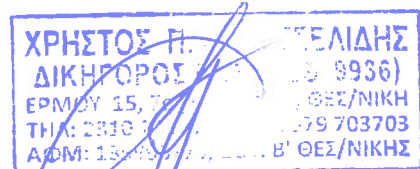


Εταιρεία SAAB THALES AEW SYSTEMS A.E.
ΕΤΗΣΙΟΣ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΟΣ ΑΠΟΛΟΓΙΣΜΟΣ 2015



[ιδιόχειρη μονογραφή]

ΕΤΗΣΙΟΣ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΟΣ ΑΠΟΛΟΓΙΣΜΟΣ

Το διοικητικό συμβούλιο της εταιρείας SAAB THALES AEW SYSTEMS A.E. (ETAS) παραθέτει στο παρόν έγγραφο τον ετήσιο οικονομικό απολογισμό της εταιρικής λειτουργίας για το 2015.

Η εταιρεία αποτελεί κοινοπραξία που ανήκει εξ ημισείας στην Saab Microwave Systems A.E. και στην Thales Airborne Systems.

Ετήσιος απολογισμός διοίκησης 2015

Γενικά για την εταιρεία

Το ελληνικό κράτος ξεκίνησε το 1998 διαπραγματεύσεις για αεροφερόμενα ραντάρ επιτήρησης.

Για να συμμετέχει στις διαπραγματεύσεις και για την υλοποίηση ενδεχόμενου συμβολαίου η Ericsson Microwave Systems A.E. (πλέον Saab Microwave Systems A.E.) δημιούργησε μαζί με τη γαλλική εταιρεία Thomson CSF Detexis (πλέον Thales Airborne Systems) αυτήν την κοινοπραξία στις αρχές του 1999.

Το συμβόλαιο περιλάμβανε παράδοση μεταξύ άλλων τεσσάρων αεροφερόμενων ραντάρ και υπογράφηκε στις αρχές Ιουλίου 1999.

Αποστολή της εταιρείας ήταν να υλοποιήσει τους όρους του άνωθεν αναφερθέντος συμβολαίου. Η παραγγελία περιλαμβάνει τη διαχείριση του έργου, τον καθορισμό του συστήματος, την προμήθεια των υποσυστημάτων, την ενσωμάτωση και πιστοποίηση του συστήματος καθώς και την παράδοση.

Οι πιο σημαντικοί υπεργολάβοι είναι:

- Saab Microwave Systems A.E που φέρει την ευθύνη για τα αεροφερόμενα ραντάρ και το σύστημα διαχείρισης
- Thales Airborne Systems (πρώην Thomson CSF Detexis) που φέρει την ευθύνη για το σύστημα επικοινωνίας και τα αντίμετρα τηλεπικοινωνιών
- Embraer που φέρει την ευθύνη για την παράδοση των αεροπλάνων και την εγκατάσταση

Η παράδοση του τελικού ολοκληρωμένου προϊόντος στον πελάτη πραγματοποιήθηκε το δεύτερο μισό του 2008.

Πολύχρονη επισκόπηση σε σουηδικές κορώνες (kSEK)	2015	2014	2013	2012
Μικτά αποτελέσματα εκμεταλλεύσεως	-	-	-	-
Κέρδη/ ζημίες χρήσης προ φόρων	-2	-11	44	125
Ίδιο κεφάλαιο/ σταθερότητα %	19,2	20,2	23,2	39,2

Διάθεση αποτελεσμάτων

Στη διάθεση της γενικής συνέλευσης τίθενται τα ακόλουθα κέρδη

Διαθέσιμο κεφάλαιο σύμφωνα με τον ισολογισμό	8.271.984 κορώνες
Ετήσια ζημία	<u>-2.105</u> κορώνες
Σύνολο	8.269.879 κορώνες

Η διάθεση των κερδών σύμφωνα με τη γενική συνέλευση γίνεται ως εξής

Μεταφέρονται	8.269.879 κορώνες
--------------	-------------------

[ιδιόχειρη μονογραφή]

ΛΟΓΑΡΙΑΣΜΟΣ ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΩΝ ΧΡΗΣΗΣ ΕΤΟΥΣ	2015 σουηδικές κορώνες (kSEK)	2014 σουηδικές κορώνες (kSEK)
Μικτά αποτελέσματα εκμεταλλεύσεως	-	-
Έξοδα λειτουργίας	-	-24
Έσοδα λειτουργίας	2	-
Μερικά αποτελέσματα εκμεταλλεύσεως	2	-24
Έσοδα/έξοδα μη προσδιοριστικά των μικτών αποτελεσμάτων		
Πιστωτικοί τόκοι και συναφή έσοδα	-	15
Χρεωστικοί τόκοι και συναφή έξοδα	-2	-2
Σύνολο	-2	13
Καθαρά αποτελέσματα χρήσεως προ φόρων	0	-11
Φόροι		
Φόροι έτους	-2	-
ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΟ ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑ ΕΤΟΥΣ	-2	-11

ΙΣΟΛΟΓΙΣΜΟΣ	2015 σουηδικές κορώνες (κSEK)	2014 σουηδικές κορώνες (κSEK)
ΕΝΕΡΓΗΤΙΚΟ		
ΚΥΚΛΟΦΟΡΟΥΝ ΕΝΕΡΓΗΤΙΚΟ		
Βραχυπρόθεσμες απαιτήσεις	2.280	2.352
Βραχυπρόθεσμα χρεόγραφα	40.545	38.420
Ταμείο και καταθέσεις	113	198
Σύνολο κυκλοφορούν ενεργητικού	42.938	40.970
ΓΕΝΙΚΟ ΣΥΝΟΛΟ ΕΝΕΡΓΗΤΙΚΟΥ	42.938	40.970
ΙΔΙΟ ΚΕΦΑΛΑΙΟ		
Καταβεβλημένο		
Μετοχικό (50.000 με αξία ποσοτώσεων 100 κορώνες)	5.000	5.000
Διαθέσιμο		
Υπόλοιπο (κερδών/ ζημιών) προηγ. Χρήσεων	3.272	3.283
Υπόλοιπο χρήσεως εις νέο	-2	-11
Σύνολο ίδιων κεφαλαίων (σημείωση 2)	8.270	8.272
Βραχυπρόθεσμες υποχρεώσεις	34.668	32.698
ΓΕΝΙΚΟ ΣΥΝΟΛΟ ΠΑΘΗΤΙΚΟΥ	42.938	40.970

[ιδιόχειρη μονογραφή]

ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ ΓΙΑ ΤΟΝ ΕΤΗΣΙΟ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΟ ΑΠΟΛΟΓΙΣΜΟ

Σημείωση 1 Αρχές λογιστικής και αξιολόγησης

Ο ετήσιος οικονομικός απολογισμός συντάσσεται σύμφωνα με το νόμο του Συμβουλίου Λογιστικής ΒFNAR 2008:1 Οικονομικός απολογισμός για μικρές Α.Ε.

Ξένο συνάλλαγμα

Ταμειακά διαθέσιμα, απαιτήσεις και υποχρεώσεις σε ξένο συνάλλαγμα καταχωρούνται με βάση τις τιμές συναλλάγματος που ισχύουν στις 31 Δεκεμβρίου (balansdagen).

Σημείωση 2 Ίδια κεφάλαια

	Μετοχικό κεφάλαιο σε kSEK	Υπόλοιπο (κερδών/ ζημιών) προηγ. χρήσεων σε kSEK	Υπόλοιπο χρήσεως εις νέο σε kSEK	Σύνολο σε kSEK
Ίδια κεφάλαια 31/12/2014	5.000	3.283	-11	8.272
Διάθεση αποτελέσματος σύμφωνα με τη γενική συνέλευση				
Μεταφέρεται		-11	11	
Οικονομικό αποτέλεσμα έτους			-2	-2
Ίδια κεφάλαια 31/12/2015	5.000	3.272	-2	8.270

Εταιρεία Saab Thales AEW Systems A.E.

Γκέτεμποργκ, 30 Μαΐου 2016
[ιδιόχειρη υπογραφή]
Lars Tossman
Πρόεδρος του διοικητικού συμβουλίου

[ιδιόχειρη υπογραφή]
Jean-Marie Trouche

[ιδιόχειρη υπογραφή]
Tommy Öberg

[ιδιόχειρη υπογραφή και σφραγίδα]
Thierry Weulersse



Η έκθεση λογιστικού ελέγχου καταχωρήθηκε
στις 30 Μαΐου 2016

Λογιστική εταιρεία PricewaterhouseCoopers
A.E.

[ιδιόχειρη υπογραφή]
Johan Palmgren
Ορκωτός Λογιστής

PWC [λογότυπο]

Έκθεση λογιστικού ελέγχου

Για την Γενική Συνέλευση της εταιρείας SAAB THALES AEW SYSTEMS A.E. με Εταιρικό ΑΦΜ 556566-6053

Αναφορά για τον ετήσιο οικονομικό απολογισμό

Καταρτίσαμε τον ετήσιο οικονομικό απολογισμό για την εταιρεία SAAB THALES AEW SYSTEMS A.E για το έτος 2015.

Ευθύνη του διοικητικού συμβουλίου για τον απολογισμό

Είναι ευθύνη του διοικητικού συμβουλίου να καταρτίσει ένα ετήσιο οικονομικό απολογισμό που θα δίνει μια δίκαιη εικόνα της εταιρείας σύμφωνα με το νόμο για τον οικονομικό απολογισμό. Το διοικητικό συμβούλιο ευθύνεται επίσης για τον εσωτερικό έλεγχο που κρίνει απαραίτητο για την κατάρτιση ενός σωστού οικονομικού απολογισμού που δεν περιέχει αποκλίσεις είτε αυτές οφείλονται σε παρατυπίες είτε σε λάθη.

Ευθύνη του λογιστή

Η ευθύνη μας έγκειται στο να δικαιολογήσουμε τις επιλογές μας κατά την κατάρτιση του ετήσιου οικονομικού απολογισμού. Επιλέγουμε να στηριζόμαστε στους κανονισμούς International Standards on Auditing και στο λογιστικό κεκτημένο της Σουηδίας. Αυτοί οι κανονισμοί απαγορεύουν κάποιους όρους καθώς και προγραμματισμό κατά τον λογιστικό έλεγχο για να είμαστε σίγουροι ότι ο ετήσιος οικονομικός απολογισμός δεν περιέχει σημαντικά λάθη.

Ο έλεγχος περιλαμβάνει την μεταφορά των αποδείξεων ποσών και άλλου είδους πληροφοριών στον οικονομικό απολογισμό. Ο λογιστής επιλέγει ποια μέτρα θα παρθούν και μεταξύ άλλων αξιολογεί τον κίνδυνο σημαντικών αποκλίσεων που οφείλονται είτε σε παρατυπίες είτε σε λάθη. Κατά την αξιολόγηση του κινδύνου ο λογιστής λαμβάνει υπόψη τους εσωτερικούς ελέγχους που είναι συναφείς ως προς τον τρόπο σύνταξης του απολογισμού για να δώσει μια αξιόπιστη εικόνα με σκοπό να δημιουργηθούν τα κατάλληλα μέτρα ελέγχου, αλλά όχι με σκοπό να κάνει δηλώσεις αναφορικά με την αποτελεσματικότητα του εσωτερικού ελέγχου της εταιρείας. Ο λογιστικός έλεγχος περιλαμβάνει επίσης μια αξιολόγηση των λογιστικών μεθόδων που χρησιμοποιήθηκαν και τη λογική της εκτίμησης του απολογισμού εκ μέρους του διοικητικού συμβουλίου καθώς και μια αξιολόγηση της συνολικής παρουσίασης του απολογισμού.

Θεωρούμε ότι οι αποδείξεις που λάβαμε ήταν επαρκείς και εύστοχες ως βάση για την επίσημη δήλωσή μας.

Επίσημη δήλωση

Σύμφωνα με την αντίληψή μας ο ετήσιος οικονομικός απολογισμός συντάχθηκε βάση του νόμου και δίνει μια αξιόπιστη εικόνα της οικονομικής θέσης της εταιρείας SAAB THALES AEW SYSTEMS A.E. στις 31 Δεκεμβρίου 2015 καθώς και του οικονομικού αποτελέσματος του έτους. Ο ετήσιος απολογισμός της διοίκησης συνάδει με τα υπόλοιπα μέρη του οικονομικού απολογισμού.

Σύμφωνα με τα παραπάνω, θέτουμε προς έγκριση την οριστικοποίηση του λογαριασμού αποτελεσμάτων χρήσης και του ισολογισμού από τη γενική συνέλευση.

Αναφορά σχετικά με άλλες αξιώσεις βάσει νόμου και άλλων καταστατικών

Εκτός από τον έλεγχο του ετήσιου οικονομικού απολογισμού ελέγξαμε και την πρόταση για διάθεση του αποτελέσματος αναφορικά με το κέρδος ή ζημίες της επιχείρησης καθώς και την διαχείριση του διοικητικού συμβουλίου της εταιρείας SAAB THALES AEW SYSTEMS A.E. για το έτος 2015.

Ευθύνη του διοικητικού συμβουλίου

Το διοικητικό συμβούλιο φέρει την ευθύνη για την πρόταση διάθεσης του αποτελέσματος αναφορικά με το κέρδος ή ζημίες της επιχείρησης και για τη διαχείριση βάσει νόμου.

Ευθύνη του λογιστή

Η ευθύνη μας έγκειται στο να υποβάλλουμε επίσημη δήλωση για την πρόταση για διάθεση του αποτελέσματος αναφορικά με το κέρδος ή ζημίες της επιχείρησης και για τη διαχείριση των επιλογών μας. Προβήκαμε στον έλεγχο σύμφωνα με την καλή πρακτική λογιστικού ελέγχου της Σουηδίας.

Βάση για την επίσημη δήλωσή μας σχετικά με την πρόταση για διάθεση του αποτελέσματος αναφορικά με το κέρδος ή ζημίες της επιχείρησης ήταν η εξακρίβωση της νομιμότητας της πρότασης.

Βάση της επίσημης δήλωσής μας για απαλλαγή ευθυνών είναι εκτός από τον έλεγχο του ετήσιου οικονομικού απολογισμού η εξακρίβωση

σημαντικών αποφάσεων, μέτρων και συμφωνιών στην εταιρεία για να αξιολογήσουμε την ευθύνη καταβολής αποζημίωσης κάποιου μέλους προς την εταιρεία. Επίσης ελέγξαμε αν κάποιο μέλος του διοικητικού συμβουλίου έχει παραβεί τον εταιρικό νόμο ή το εταιρικό καταστατικό.

Θεωρούμε ότι οι αποδείξεις που λάβαμε ήταν επαρκείς και εύστοχες ως βάση για την επίσημη δήλωσή μας.

Επίσημη δήλωση

Δίνουμε την έγκρισή μας στο να διαθέσει η γενική συνέλευση το οικονομικό αποτέλεσμα σύμφωνα με την πρόταση του επίσημου απολογισμού της διοίκησης καθώς και στο να δώσουμε στα μέλη απαλλαγή ευθυνών για το τρέχον έτος.

03
ΛΟΓΙΣΤΙΚΗΣ

Γκέτεμποργκ, 30 Μαΐου 2016
Λογιστική εταιρεία
PricewaterhouseCoopers A.E.
[ιδιόχειρη υπογραφή]
Johan Palmgren
Ορκωτός Λογιστής

ΑΚΡΙΒΗΣ ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ

Ακριβής μετάφραση του συνημμένου βεβαιώσενου εγγράφου, βεβαιώνοντες την ορθότητα της γλώσσας από και πρὸς τὴν ἑλληνικὴν επικυρώνω νόμιμα, σύμφωνα με τὸν Ν. 4194/2013 (άρθρο 36 παρ. 2γ) Ν. 4194/2013 (ΦΕΚ 171/2013, τ. Β' 2013)

Θεσσαλονίκη, 12/9/16
Ο μεταφράσας και βεβαιώνων Δικηγόρος

ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΙΑΚΟ ΛΟΓΟΤΥΠΟ
Α. 2310 233701
Α.Ο.Μ. 139996

ΧΡΗΣΤΟΣ Π. ΠΑΠΑΔΑΚΗΣ
ΔΙΚΗΓΟΡΟΣ (Α.Ο.Σ.Ο. 9936)
ΕΡΜΟΥ 15, 570 01, Τ.Κ. 540 04, ΘΕΣ/ΝΙΚΗ
ΤΗΛ: 2310 233701, ΚΙΝ: 6979 703703
ΑΦΜ: 139996770, ΔΟΥ: Β' ΘΕΣ/ΝΙΚΗΣ

Άρθρο 93 παρ. 4 του Ν. 4194/2013 του Κώδικα περί Δικηγόρων.

Βεβαιώνεται η γνησιότητα της υπογραφής του δικηγόρου Θεσσαλονίκης

Μιχάου Γεωργιάδου
Θεσσαλονίκη, 12/9/16
Ο Πρόεδρος του Δικηγορικού Συλλόγου Θεσσαλονίκης

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ
ΔΙΚΗΓΟΡΙΚΟΣ ΣΥΛΛΟΓΟΣ ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗΣ
ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΙΑΚΟ ΛΟΓΟΤΥΠΟ
Α. 2310 233701
Α.Ο.Μ. 139996

66267
€ 6,00

ΟΛΑ ΔΕ ΕΜ ΕΠΙΒΑΛΛΟΝΤΑΙ